

AQ beat FS R

راهنمای استفاده از سمعک

AQ beat FS R

AQ beat FS R myChoice

HANSATON Charger

Easy Line Charger Combi BTE 2



جزئیات سمعک و شارژر شما

- i اگر هیچ کادری انتخاب نشده است و مدل سمعک یا لوازم جانبی شارژ خود را نمی‌دانید، لطفاً از متخصص شنوایی خود پرسید.
- i سمعک‌های توصیف‌شده در این راهنمای کاربر دارای یک باتری یون لیتیوم قابل شارژ مجدد جانشینی هستند.
- i لطفاً همچنین اطلاعات ایمنی مربوط به کار با سمعک‌های قابل شارژ مجدد را مطالعه کنید (فصل 25).

گوشی

- مدل‌های سمعک
- ☐ AQ beat FS R (9/7/5/3/1) ☐ قالب کلاسیک
- ☐ AQ beat FS R myChoice ☐ سری سمعک
- ☐ SlimTip ☐
- ☐ سری گوشی جامع ☐

لوازم جانبی شارژ

- ☐ *HANSATON Charger
- ☐ *Easy Line Charger Combi BTE 2
- ☐ بسته شارژ
- * شامل آداپتور و کابل USB

این راهنمای کاربر برای مدل‌های زیر قابل استفاده است:

CE
0459

سمعک‌ها

AQ beat FS 9-R

AQ beat FS 7-R

AQ beat FS 5-R

AQ beat FS 3-R

AQ beat FS 1-R

AQ beat FS R myChoice

UK
CA

CE

لوازم جانبی شارژر غیر بی‌سیم

HANSATON Charger

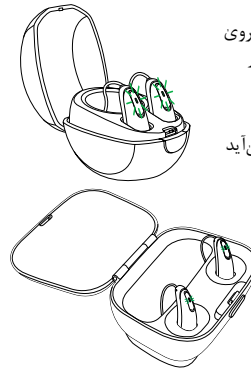
Easy Line Charger Combi BTE 2



شارژ کردن سمک‌ها

① قبل از استفاده از سمک برای اولین بار، توصیه می‌شود آن را 3 ساعت شارژ کنید.

پس از قرار دادن سمک در شارژر، چراغ نشانگر روی سمک وضعیت شارژ باتری را تا زمانی که به طور کامل شارژ شود نشان می‌دهد.
در حال شارژ: چراغ نشانگر آهسته چشمک می‌زند
شارژ کامل: چراغ نشانگر به رنگ سبز ثابت درمی‌آید



هشدار ضعیف بودن باتری

هر 30 دقیقه
2 بوق



نشانه‌های سمک‌های سمت چپ و راست



علامت قرمز رنگ نشان‌دهنده سمک گوش راست است.

علامت آبی رنگ نشان‌دهنده سمک گوش چپ است.

دکمه چندعملکردی با چراغ نشانگر

این دکمه عملکردهای متعددی دارد که عملکرد اصلی آن کلید روشن/خاموش است. شما همراه متخصص شنوایی خود می‌توانید تصمیم بگیرید که آیا این دکمه امکان کنترل حجم صدا و/یا تغییر برنامه را داشته باشید یا خیر. این در دستورالعمل‌های فردی شما نشان داده شده است.



روشن/خاموش: قسمت پایینی دکمه را به مدت 3 ثانیه محکم فشار دهید تا چراغ نشانگر چشمک بزند.

روشن: چراغ نشانگر سبز ثابت است
خاموش: چراغ نشانگر قرمز ثابت است

تماس‌های تلفنی: اگر با یک تلفن مجهز به Bluetooth® جفت شود، یک فشار کوتاه تماس ورودی را می‌پذیرد و یک فشار بلند تماس ورودی را رد می‌کند.

ورود به حالت پرواز: وقتی که دستگاه خاموش است، قسمت پایینی دکمه را برای 7 ثانیه فشار دهید تا چراغ نارنجی ثابت پدیدار شود. سپس دکمه را رها کنید.

کنترل با ضربه زدن

اگر با دستگاه مجهز به Bluetooth® جفت شود، می‌توان با استفاده از ویژگی «کنترل ضربه‌ای» به چندین عملکرد دسترسی داشت، لطفاً به فصل 9 مراجعه کنید. این نیز در دستورالعمل‌های فردی شما نشان داده شده است. برای استفاده از «کنترل با ضربه زدن»، روی قسمت بالای گوش‌تاز دوپار ضربه بزنید.

فهرست مطالب

1. قطعات سمعک و شارژر شما	2
2. در حال آماده‌سازی شارژر	8
3. شارژ کردن سمعک‌ها	9
4. علامت‌های سمعک‌های سمت چپ و راست	14
5. قرار دادن سمعک‌ها در گوش	15
6. خارج کردن سمعک	17
7. دکمه چندعملکردی با چراغ نشانگر	18
8. روشن / خاموش	21
9. کنترل با ضربه زدن	22
10. نمای کلی اتصال	23
11. جفت شدن اولیه	24
12. در حال اتصال به دستگاه	25
13. تماس‌های تلفنی	26
14. حالت پرواز	31
15. بازراه‌اندازی سمعک	34
16. استفاده از برنامه HANSATON stream remote	35
17. شرایط محیطی	36
18. مراقبت و نگهداری	39
19. تعویض گوشه	43
20. تعویض محافظ موم گوش SlimTip شما	46
21. خدمات و ضمانت‌نامه	47
22. اطلاعات سازگاری	49
23. اطلاعات و توضیح نشان‌ها	53
24. راهنمای عیب‌یابی	58
25. اطلاعات ایمنی مهم	65
پوشاننده وزوز	85

لطفاً «راهنمای کاربر» را با دقت بخوانید تا مطمئن شوید کاملاً با سمعک خود آشنا شده‌اید و می‌توانید بهترین استفاده را از آن ببرید. برای کار با این دستگاه نیازی به آموزش دیدن نیست. متخصص شنوایی در طول مشاوره فروش به شما در راه‌اندازی سمعک مطابق با اولویت‌های فردی‌تان کمک می‌کند.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره ویژگی‌ها، مزایا، تنظیم، استفاده و سرویس و نگهداری یا تعمیر سمعک و لوازم جانبی آن – با متخصص مراقبت شنوایی یا نماینده سازنده آن تماس بگیرید. اطلاعات بیشتر را می‌توانید در صفحه «مشخصات» محصول خود بیابید.

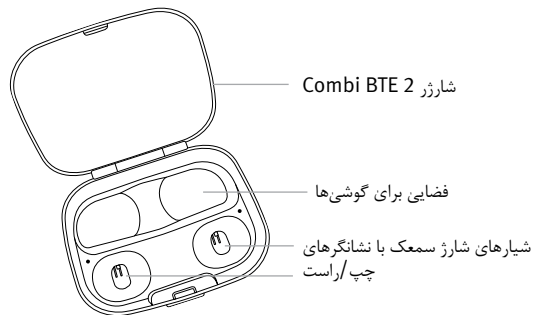
سمعک‌های AQ beat FS R



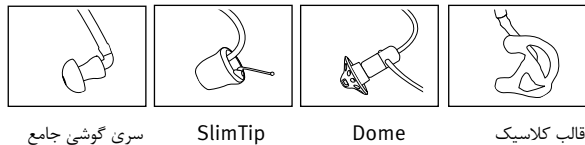
1. قطعات سمعک و شارژر شما

- 1 **دکمه چندعملکردی با چراغ نشانگر** - بسته به تنظیم سفارشی شده، بین برنامه‌های شنیداری جا به جا می‌شود، سطح بلندی صدا را تغییر می‌دهد و تماس‌های تلفن همراه را می‌پذیرد یا رد می‌کند
- 2 **میکروفون** - صدا از طریق میکروفون به سمعک شما وارد می‌شود. **محافظ میکروفون** - میکروفون را از گرد و غبار و آلودگی محافظت می‌کند
- 3 **قلاب گوش** - قالب سفارشی سمعک‌های شما با استفاده از قلاب گوش به سمعک‌ها متصل می‌شود
- 4 **لوله** - بخشی از قلاب گوش که آن را به قلاب گوش وصل می‌کند
- 5 **قالب گوش** - به صدا امکان می‌دهد با عبور از سمعک به گوش برسد و سمعک را در جای خود نگه می‌دارد
- 6 **لوله باریک** - صدا از طریق لوله باریک به مجرای گوش وارد می‌شود
- 7 **سرئ (نوک) پلاستیکی سمعک** - لوله باریک را در مجرای گوش نگه می‌دارد
- 8 **قطعه نگهدارنده** - کمک می‌کند تا سر (نوک) سمعک و لوله باریک از مجرای گوش بیرون نیایند

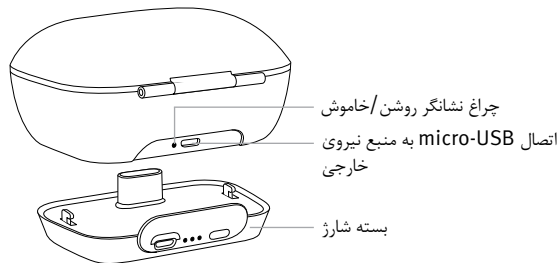
شارژر Combi BTE 2



گوشی‌های سازگار



شارژر Combi BTE 2 با بسته شارژ اختیاری

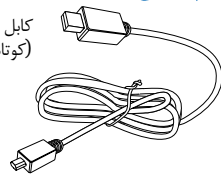


لوازم جانبی شارژر



منبع نیرو

کابل USB
(کوتاه‌تر از 1 متر)



برای شارژر، فقط از تجهیزات مورد تأیید IEC 60950-1، IEC 62368-1 و/یا IEC 60601-1 با توان خروجی 5 ولت جریان برق مستقیم استفاده کنید. حداقل 500 میلی‌آمپری استفاده کنید.

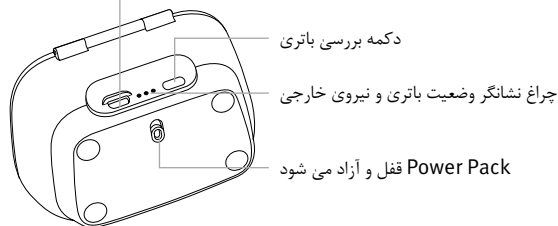
شارژر HANSATON Charger



مشخصات آداپتور

ولتاژ خروجی منبع تغذیه:	5 VDC +/- 10%, جریان 1 آمپر
ولتاژ ورودی منبع تغذیه:	50/60Hz, 100-240 VAC, جریان 0.25 آمپر
ولتاژ ورودی شارژر:	5 VDC +/- 5%, جریان 1 آمپر
ویژگی‌های کابل USB:	1 A, 5 V min. USB-A به USB-C, حداکثر طول 3 m

اتصال micro-USB به منبع نیروی خارجی



شارژر Combi BTE 2 ممکن است با منبع تغذیه خارجی که مشخصات جدول زیر را برآورده می کند استفاده شود:

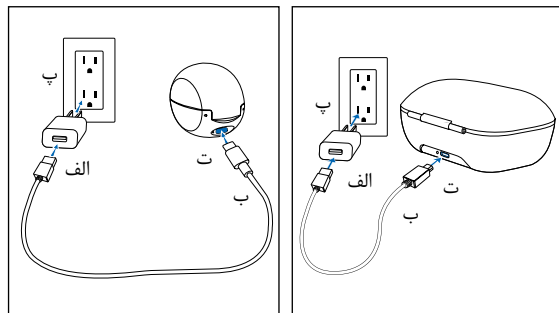
مشخصات منبع تغذیه و شارژر

ولتاژ خروجی منبع تغذیه:	5 VDC +/- 10%, جریان 500 میلی آمپر - 1 آمپر
ولتاژ ورودی منبع تغذیه:	50/60Hz, 100-240 VAC, جریان 0.25 آمپر
ولتاژ ورودی شارژر:	5 VDC +/- 10%, جریان 300 میلی آمپر
ویژگی‌های کابل USB:	5 V حداقل 1 A, USB-A به میکرو-USB, حداکثر طول 1 متر

* تذکر: این استاندارد ممکن است دیگر در کشور شما معتبر نباشد، لطفاً به IEC 62368-1 مراجعه کنید

2. در حال آماده‌سازی شارژر

اتصال منبع نیرو



الف) انتهای بزرگ‌تر کابل شارژ را به منبع نیرو وصل کنید.

ب) انتهای کوچک تر را در درگاه USB شارژر وارد کنید.

پ) منبع نیرو را به پریز روی دیوار بزنید.

ت) زمانی که شارژر به پریز برق متصل است، چراغ نشانگر دور درگاه USB با رنگ سبز روشن می‌شود.

3. شارژ کردن سمک‌ها

① شارژ کم: وقتی شارژ باتری کم باشد، سمک دو بار بوق می‌زند. قبل از نیاز به شارژ سمک تقریباً 60 دقیقه فرصت دارید (البته این زمان به تنظیمات سمک بستگی دارد).

② این سمک‌ها دارای یک باتری داخلی و ثابت لیتوم-یونی قابل شارژ هستند.

③ قبل از استفاده از سمک برای اولین بار، توصیه می‌شود آن را 3 ساعت شارژ کنید.

④ سمک قبل از شارژ کردن باید خشک باشد، به فصل 18 مراجعه کنید.

⑤ لطفاً حتماً سمک‌ها را در محدوده دمای کارکرد شارژ کنید یا از آنها استفاده کنید:

+5 تا +40 درجه سانتی‌گراد (41 تا 104 درجه فارنهایت).

بسته شارژ اختیاری (برای شارژر Charger Combi BTE 2)

① Power Pack حاوی یک باتری توکار غیرقابل جدا شدن و از جنس لیتوم-پلیمر و با قابلیت شارژ مجدد است.

② قبل از استفاده از بسته شارژ برای اولین بار، توصیه می‌شود آن را 3 ساعت شارژ کنید.

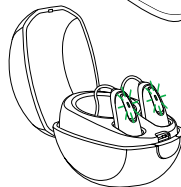
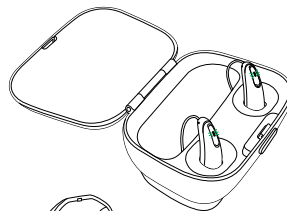
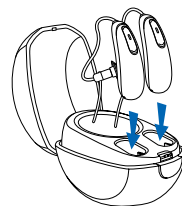
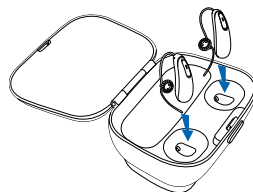
③ لطفاً حتماً بسته شارژ باتری را در محدوده دمای عملکردی شارژ کنید. +5 تا +40 درجه سانتی‌گراد (41 تا 104 درجه فارنهایت).

وقتی باتری‌ها کاملاً شارژ شدند، روند شارژ به‌طور خودکار متوقف می‌شود، بنابراین می‌توانید سمک‌ها بدون خطر در شارژر رها کنید.

شارژ سمک حداکثر 3 ساعت طول می‌کشد. درحین شارژ کردن می‌توانید کاور شارژر را روی آن قرار دهید.

جدول زیر مدت زمان شارژ کردن باتری را از زمان تخلیه کامل شارژ نشان می‌دهد.

زمان شارژ تقریبی	درصد شارژ	چراغ نشانگر
	0-10%	● ● ●
30 دقیقه (30%)	80-11%	● ● ●
60 دقیقه (50%)		
90 دقیقه (80%)		
	81-99%	● ● ●
3 ساعت	100%	■
(زمان شارژ ممکن است تحت تأثیر شرایط دما باشد)		



1. سمک را در شیار شارژ قرار دهید. مطمئن شوید که علامت‌های راست و چپ سمک با نشانگرهای چپ (آبی) / راست (قرمز) کنار شیارهای شارژ مطابقت دارد. سمک‌ها هنگام اتصال به شارژر، به‌طور خودکار خاموش خواهند شد.

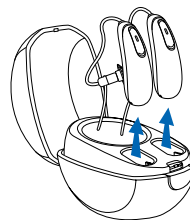
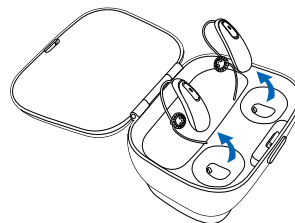
2. چراغ نشانگر وضعیت شارژ باتری را تا زمانی که سمک به‌طور کامل شارژ شود نشان می‌دهد. وقتی کاملاً شارژ شوند، چراغ نشانگر به رنگ سبز ثابت درمی‌آید.

3. سمعک را از شیارهای شارژ خارج کنید با

1. کج کردن سمعک به آرامی به سمت عقب

و

2. درآوردن آنها از شارژر.



به طور پیش فرض، سمعک‌ها
طوری برنامه‌ریزی می‌شوند
که وقتی از شارژر متصل به
منبع تغذیه جدا می‌شوند،
به طور خودکار روشن
می‌شوند. متخصص شنوایی
شما می‌تواند این تنظیم را
خاموش کند. در این صورت
باید سمعک را به صورت
دستی روشن کنید.

برای خاموش کردن شارژر، آداپتور را از پریز برق جدا کنید. اگر بسته شارژ اختیاری به شارژر متصل است، بسته شارژ را درآوردن تا شارژر خاموش شود.

❶ برای جدا کردن سمعک‌ها از شارژر، گوشی را نگه دارید زیرا این کار می‌تواند به لوله آسیب برساند.

❶ قبل از قرار دادن سمعک برای نگه‌داری در شارژری که برق وصل نیست قرار دهید، آن را خاموش کنید.

❶ اگر زمانی که سمعک داخل شارژر است، شارژر را از پریز جدا می‌کنید، لطفاً برای جلوگیری از تخلیه شارژ سمعک، سمعک را خاموش کنید.

❶ هنگام شارژ سمعک در محیط مرطوب، همیشه درب آن را ببندید.

4. علامت‌های سمعک‌های سمت چپ و راست

یک علامت آبی یا قرمز در پشت سمعک وجود دارد. این علامت نشان می‌دهد که سمعک برای گوش چپ است یا راست.



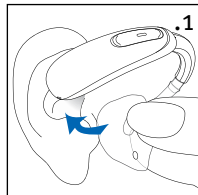
علامت قرمز رنگ نشان‌دهنده
سمعک گوش راست است.



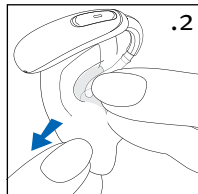
علامت آبی رنگ نشان‌دهنده
سمعک گوش چپ است.

5. قرار دادن سمعک‌ها در گوش

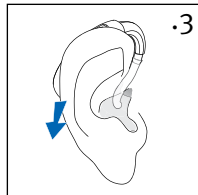
گذاشتن سمعک‌ها با قالب گوش



1. قالب را بین انگشت شست و اشاره بگیرید درحالی‌که دهانه آن به طرف کانال گوش باشد و سمعک در بالای گوشتان قرار داشته باشد.

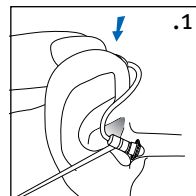


2. قالب را با دقت درون گوش خود جایی دهید. ممکن است لازم باشد کمی آن را به طرف عقب بچرخانید. قالب باید طوری در گوش قرار گرفته باشد که احساس راحتی کنید. به آرامی لاله گوش را به پایین و عقب بکشید تا به جایی‌گیری آسان تر قالب در مجرای گوش شما کمک کند.

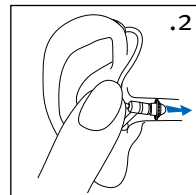


3. سمعک را روی قسمت فوقانی پشت لاله گوش خود قرار دهید.

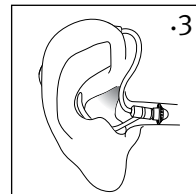
قرار دادن سمعک با سری، SlimTip یا سری گوشي جامع



1.



2.

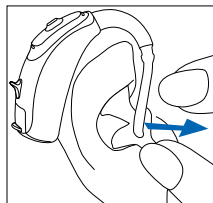
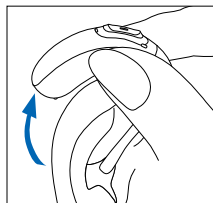


3.

1. سمعک را روی قسمت فوقانی پشت لاله گوش خود قرار دهید.
2. لوله را از قسمتی که به سر پلاستیکی سمعک وصل است، گرفته و به آرامی سر پلاستیکی سمعک را وارد مجرای گوش کنید. لوله باید هم تراز با سر شما قرار گیرد ولی نچسبد.
3. اگر قطعه نگهدارنده وجود دارد، آن را در گوش قرار دهید به طوری که در پایین دهانه مجرای گوش شما قرار بگیرد.

6. خارج کردن سمعک

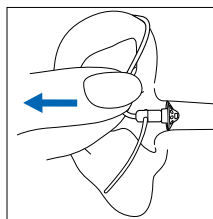
درآوردن سمعک با قالب گوش



1. سمعک را در بالای قسمت بالای گوش خود بلند کنید.
2. قالب گوش را با انگشتان خود بگیرید و به آرامی آن را بردارید.

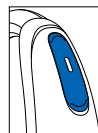
① لطفاً سعی کنید از گرفتن لوله برای جدا کردن سمعک خودداری کنید.

برداشتن سمعک با سری، SlimTip یا سری گوشي جامع



1. قسمت خمیده لوله را بگیرید و سمعک را از پشت گوش جدا کنید.

7. دکمه چندعملکردی با چراغ نشانگر



دکمه چندعملکردی چندین عملکرد دارد. بسته به برنامه ریزی سمک به عنوان کلید روشن/خاموش، کنترل صدا و/یا تغییر برنامه عمل می کند. لطفاً از متخصص شنوایی خود پرسید.

همچنین می توانید از کنترل راه دور اختیاری یا برنامه HANSATON stream remote برای کنترل سمک های تان استفاده کنید.

اگر سمک با یک تلفن مجهز به Bluetooth® جفت شود، یک فشار کوتاه در قسمت بالایی یا پایینی این دکمه باعث وصل شدن تماس ورودی و فشار طولانی روی آن باعث رد تماس ورودی خواهد شد.

① این دستورالعمل ها تنظیمات دکمه چند عملکردی پیش فرض را توضیح می دهند. متخصص شنوایی شما ممکن است عملکرد دکمه ها را تغییر دهد. برای اطلاعات بیشتر با متخصص شنوایی خود مشورت کنید.

دکمه چندعملکردی

□ کنترل برنامه

هر بار که قسمت بالای دکمه روی هر یک از سمک ها را به مدت طولانی تر از 2 ثانیه فشار می دهید، به برنامه شنوایی بعدی می روید.

سمک برای مشخص کردن برنامه ای که در آن هستید، بوق می زند.

تنظیم برنامه	بوق
برنامه 1 (مثلاً برنامه خودکار)	1 بوق
برنامه 2 (به عنوان مثال گفتگو در مکان پر سر و صدا)	2 بوق
برنامه 3 (برای مثال تلفن)	3 بوق
برنامه 4 (به عنوان مثال موسیقی)	4 بوق

8. روشن/خاموش

سمک را روشن کنید

به طور پیش فرض، سمک طوری پیکربندی شده است که وقتی از شارژر متصل به منبع تغذیه جدا می شود، به طور خودکار روشن شود. اگر این عملکرد پیکربندی نشده است یا اگر شارژر به منبع تغذیه متصل نیست، قسمت پایینی دکمه را محکم فشار داده و به مدت 3 ثانیه نگه دارید تا چراغ نشانگر چشمک بزند. صبر کنید تا چراغ سبز ثابت نشان دهد سمک آماده استفاده است.

سمک را خاموش کنید

قسمت پایینی دکمه را فشار دهید و برای 3 ثانیه نگه دارید تا چراغ قرمز ثابت نشان دهد که سمک خاموش شده است.

سمک روشن است	سبز چشمک زن	
سمک خاموش است	قرمز ثابت به مدت 3 ثانیه	

❶ وقتی سمک را روشن می کنید، ممکن است یک آهنگ شروع به کار بشنوید.

□ کنترل میزان صدا

برای تنظیم میزان صدای محیطتان:

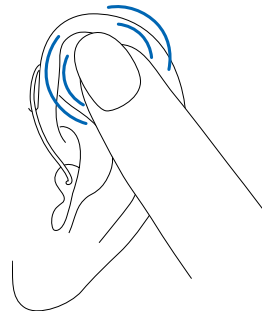
- قسمت بالای دکمه سمک را برای افزایش میزان صدا فشار دهید و
- قسمت پایین دکمه سمک را برای کاهش میزان صدا فشار دهید

همزمان با تغییر میزان صدا، سمک شما بوق خواهد زد.

تنظیم میزان صدا	بوق
میزان صدای توصیه شده	1 بوق 
افزایش میزان صدا	بوق کوتاه 
کاهش میزان صدا	بوق کوتاه 
حداکثر میزان صدا	2 بوق 
حداقل میزان صدا	2 بوق 

9. کنترل با ضربه زدن

در صورت مرتبطسازی با دستگاه دارای **Bluetooth®** فعال، می‌توانید با استفاده از «کنترل با ضربه زدن» چند عمل انجام دهید، مثلاً پذیرش/قطع تماس تلفن، توقف موقت/ازسرگیری پخش جریانی، شروع/توقف دستیار صوتی. برای استفاده از «کنترل با ضربه زدن»، روی قسمت بالای گوشتان دوبار ضربه بزنید.



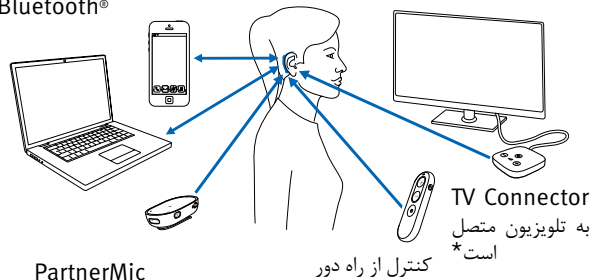
Bluetooth® علامت تجاری متعلق به Bluetooth SIG, Inc.

10. نمای کلی اتصال

تصویر زیر برخی از گزینه‌های قابلیت اتصال موجود را برای سمعک شما نشان می‌دهد.

لطفاً برای اطلاعات بیشتر به راهنمای کاربر وسیله جانبی مراجعه کنید. لطفاً برای دریافت **TV Connector**، **PartnerMic**، **Remote Control** یا لوازم جانبی **Roger** با متخصص شنوایی‌تان تماس بگیرید.

دستگاه‌های دارای
Bluetooth®



*TV Connector را می‌توان به یک منبع صوتی مثل تلویزیون، رایانه یا سیستم استریو وصل کرد.

11. جفت شدن اولیه

جفت شدن اولیه با دستگاه دارای **Bluetooth®**

① فقط لازم است یک بار با هر دستگاهی که دارای فناوری بی‌سیم **Bluetooth®** است، فرآیند جفت شدن را انجام دهید. پس از جفت شدن اولیه، سمعک به‌طور خودکار به دستگاه متصل می‌شود. جفت شدن اولیه ممکن است تا 2 دقیقه طول بکشد.

1. در دستگاه خود (به عنوان مثال تلفن)، مطمئن شوید که فناوری بی‌سیم **Bluetooth®** فعال است و دستگاه‌های مجهز به **Bluetooth®** را در منوی تنظیمات اتصال جستجو کنید.

2. هردو سمعک خود را روشن کنید. اکنون 3 دقیقه فرصت دارید تا سمعک خود را با دستگاه خود جفت کنید.

3. دستگاه شما لیستی از دستگاه‌های دارای **Bluetooth®** را نشان می‌دهد. سمعک را از لیست انتخاب کنید تا هر دو سمعک به‌طور همزمان جفت شوند. در صورت جفت شدن سمعک با گوشی، صدای بوقی را می‌شنوید.

12. در حال اتصال به دستگاه

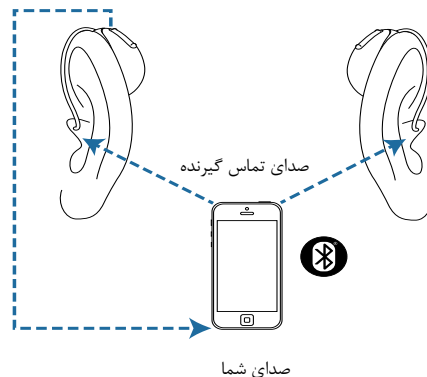
پس از جفت شدن با دستگاه شما، سمعک شما با روشن شدن دوباره به‌طور خودکار وصل می‌شود.

① تا زمانی که دستگاه روشن و در محدوده باشد، اتصال برقرار خواهد بود

① سمعکتان می‌تواند به حداکثر دو دستگاه وصل و با حداکثر هشت دستگاه جفت شود.

13. تماس‌های تلفنی

سمعک‌هایتان ارتباط مستقیم با دستگاه‌های مجهز به Bluetooth® را ممکن می‌سازد. هنگام جفت شدن و اتصال به تلفن، شما اعلان‌ها، اعلان تماس ورودی و صدای تماس‌گیرنده را مستقیماً در سمعک‌هایتان می‌شنوید. تماس‌های تلفنی «هندزفری» هستند، یعنی صدای شما توسط میکروفون‌های سمعک گرفته می‌شوند و به تلفن انتقال می‌یابند.



تماس گرفتن

شماره تلفن را وارد کرده و دکمه شماره‌گیری را فشار دهید. صدای شماره‌گیری را از طریق سمعک‌هایتان خواهید شنید. صدایتان از طریق میکروفون سمعک به تلفن منتقل می‌شود.

① لازم نیست تلفن همراهتان را کنار دهانتان نگه دارید، صدایتان از طریق سمعک به تلفن همراه منتقل می‌شود.

پذیرش تماس

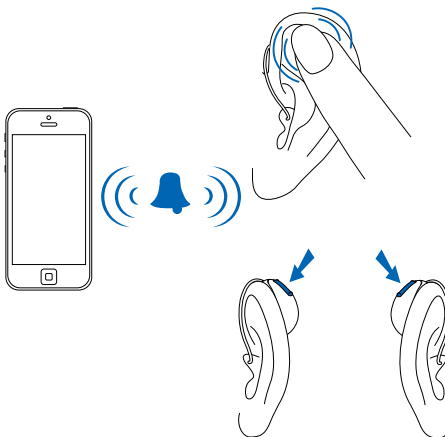
هنگام دریافت تماس، اعلان تماس ورودی از طریق سمعک شنیده می‌شود.

با دو بار ضربه زدن به بالای گوش، فشار کوتاه روی قسمت بالایی یا پایینی دکمه چندعملکردی روی سمعک (کمتر از 2 ثانیه) یا مستقیماً از طریق تلفن می‌توان تماس را وصل کرد.

روی گوش دو بار
ضربه بزنید

یا

فشار کوتاه
2 ثانیه



پایان دادن به تماس

با دو بار ضربه زدن به بالای گوش، فشار طولانی روی قسمت بالایی یا پایینی دکمه چندعملکردی روی سمعک (بیش از 2 ثانیه) یا مستقیماً از طریق تلفن می‌توان تماس را قطع کرد.

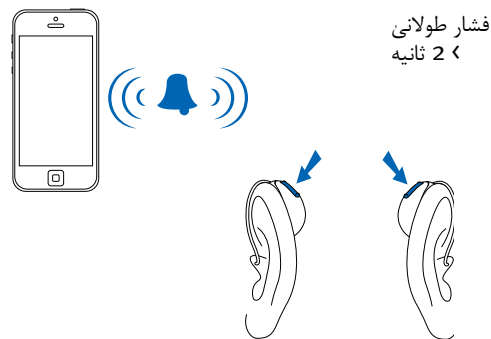
روی گوش دو بار
ضربه بزنید

یا

فشار طولانی
2 ثانیه



می‌توان با فشار طولانی روی قسمت بالایی یا پایینی دکمه چند عملکردی روی سمعک (بیش از 2 ثانیه) یا مستقیماً از طریق تلفن، تماس ورودی را رد کرد



14. حالت پرواز

سمعک بین محدوده فرکانس 2.4 گیگاهرتز تا 2.48 گیگاهرتز کار می‌کند. هنگام پرواز، برخی خطوط هواپیمایی لازم می‌دانند که همه دستگاه‌ها روی حالت پرواز تنظیم شوند. ورود به حالت پرواز، عملکرد عادی سمعک را مختل نمی‌کند، فقط عملکردهای اتصال "بلوتوث" قطع می‌شوند.

ورود به حالت پرواز

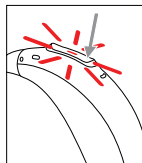
برای غیرفعال کردن عملکرد بی سیم Bluetooth و ورود به حالت پرواز:

1.



اگر سمک خاموش است، به مرحله 2 بروید.

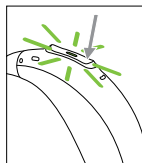
اگر سمک روشن است، آن را با فشار دادن و نگه داشتن دکمه به مدت 3 ثانیه خاموش کنید تا چراغ نشانگر به مدت 3 ثانیه به رنگ قرمز ثابت درآید که نشان دهنده خاموش شدن سمک است.



2.



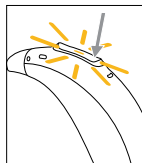
قسمت پایینی دکمه را فشار داده و نگه دارید. هنگام راهاندازی سمک چراغ نشانگر سبز رنگ چشمک می‌زند.



3.

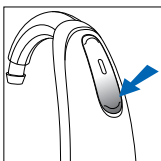
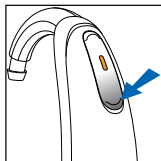


دکمه را به مدت 7 ثانیه فشار دهید تا زمانی که چراغ نشانگر به رنگ نارنجی ثابت شود، سپس دکمه را رها کنید. نور نارنجی ثابت نشان می‌دهد که سمک در حالت پرواز است.



از حالت پرواز خارج شوید

برای فعال کردن عملکرد بی سیم و خارج شدن از حالت پرواز، سمک را خاموش کنید و آن را دوباره از طریق قسمت پایینی دکمه سمک روشن کنید.



15. بازاراندازی سمعک

اگر سمعک شما در حالت خطا قرار دارد مراحل زیر را دنبال کنید. این کار باعث حذف یا لغو هیچ برنامه یا تنظیماتی نمی‌شود.

1. قسمت پایینی دکمه چندعملکردی را حداقل 15 ثانیه فشار دهید. روشن یا خاموش بودن سمعک قبل از شروع فشار دادن دکمه مهم نیست. در پایان 15 ثانیه هیچ اعلان نوری یا صوتی وجود ندارد.

2. سمعک را در شارژر متصل به برق قرار دهید و صبر کنید تا چراغ نشانگر سبز چشمک بزند. این فرآیند ممکن است حداکثر 30 ثانیه طول بکشد. سمعک اکنون آماده استفاده است.

16. استفاده از برنامه HANSATON stream remote

اطلاعات سازگاری

از برنامه HANSATON stream remote می‌توان در تلفن‌های دارای قابلیت Bluetooth Low Energy (LE) استفاده کرد. لطفا جزئیات سازگاری تلفن را در:

hansaton.com/support

دستورالعمل‌های استفاده در این سایت آورده شده است:
hansaton.com/user-guides



برنامه HANSATON stream remote
را برای کاربران iPhone نصب کنید، لطفا
کد را اسکن کنید:



برنامه HANSATON stream remote
را برای کاربران سیستم عامل Android
نصب کنید، لطفا کد را اسکن کنید:

© Apple Inc. علامت تجاری Apple Inc. است که در ایالات متحده و سایر کشورها ثبت شده است.
© iOS علامت تجاری یا علامت تجاری ثبت شده Cisco Systems, Inc. و/یا شرکت‌های وابسته
آن در ایالات متحده و برخی کشورهای دیگر است.
™ Android علامت تجاری Google LLC است.

17. شرایط محیطی

این محصول طوری طراحی شده است که در صورت استفاده برای کاربردهای در نظر گرفته شده بدون اشکال و محدودیت کار کند، مگر این که به گونه‌ای دیگر در این دفترچه راهنما ذکر شده باشد. لطفاً استفاده، شارژ، حمل و نگهداری از سمک را حتماً مطابق با شرایط زیر انجام دهید:

سمک‌ها:

نگهداری	حمل	شارژ و کارکرد	
دمای محدوده حداکثر	20- تا 60+ درجه سانتی‌گراد (-4 تا 140+ درجه فارنهایت)	5+ تا 40+ درجه سانتی‌گراد (+41 تا 104+ درجه فارنهایت)	
رطوبت (غیرمترکیم)	0% تا 93%	0% تا 93%	
فشار اتمسفر	500 تا 1060 هکتوپاسکال	500 تا 1060 هکتوپاسکال	

دما و رطوبت نباید در طول حمل و نقل و ذخیره‌سازی برای مدت‌های طولانی از محدوده‌های توضیح داده شده در جدول بالا تجاوز کند.

نگهداری طولانی مدت در دمای کمتر از 10 درجه سانتیگراد و بالاتر از 30 درجه سانتیگراد ممکن است بر عملکرد باتری محصول تأثیر منفی بگذارد.

شارژرها:

نگهداری	حمل	عملکرد	
دمای محدوده حداکثر	20- تا 60+ درجه سانتی‌گراد (-4 تا 140+ درجه فارنهایت)	5+ تا 40+ درجه سانتی‌گراد (+41 تا 104+ درجه فارنهایت)	
رطوبت (غیرمترکیم)	0% تا 70%	0% تا 85%	
فشار اتمسفر	500 تا 1060 هکتوپاسکال	500 تا 1060 هکتوپاسکال	

در زمانی که از سمک به مدت طولانی استفاده نمی‌کنید، حتماً آن را مرتب شارژ کنید.

این سمک‌ها به‌عنوان IP68 طبقه‌بندی شده‌اند. این بدین معنی است که مقاوم به آب و گرد و غبار هستند و به گونه‌ای طراحی شده‌اند که موقعیت‌های زندگی روزمره را تحمل کنند. این سمک‌ها را می‌توان زیر باران هم استفاده کرد، اما نباید به‌طور کامل در آب غوطه‌ور شود، یا هنگام دوش گرفتن، شنا کردن یا دیگر فعالیت‌های آبی استفاده شوند. این سمک‌ها هرگز نباید در معرض آب کلردار، صابون، آب شور یا دیگر مایعات دارای مواد شیمیایی قرار گیرند.

اگر دستگاه تحت شرایط نگهداری و حمل و نقل خارج از شرایط استفاده توصیه شده قرار داشته است، پس از بازیابی شرایط محیطی توصیه شده، قبل از راه‌اندازی دستگاه 15 دقیقه صبر کنید.

18. مراقبت و نگهداری

عمر مورد انتظار:

عمر مورد انتظار سمعک و شارژر سازگار پنج سال است. انتظار می‌رود دستگاه‌ها در این مدت بدون مشکل کار کنند.

دوره خدمات تجاری:

مراقبت معمول و پیگیرانه از سمعک و شارژر به عملکرد فوق‌العاده این دستگاه‌ها در طول عمر مورد انتظارشان کمک می‌کند.

پس از خارج شدن سمعک، شارژر و قطعات ضروری مربوطه از مجموعه فروش محصول سازنده، Sonova AG یک دوره سرویس تعمیر حداقل پنج‌ساله ارائه خواهد داد.

لطفاً از مشخصات زیر به عنوان راهنما استفاده کنید.

شارژر 2 Combi BTE به عنوان IP22 طبقه‌بندی می‌شود. این یعنی شارژر در برابر قطرات آبی که به‌طور عمودی روی آن می‌افتد هنگامی که شارژر 15 درجه از سطح افقی با بالا کج شده است حفاظت می‌شود. IP22 زمانی مطلوب است که درب شارژر بسته باشد.

ذخیره‌سازی بسته شارژر برای یک سال یا بیشتر: برای جلوگیری از آسیب به سلول باتری، حداکثر محدوده دما باید -20 تا +25 درجه سانتیگراد (-4 تا +77 درجه فارنهایت) باشد و سلول باتری باید حداقل هر سه ماه یکبار تخلیه و شارژ شود.

اطلاعات کلی

قبل از استفاده از اسپری مو یا استفاده از لوازم آرایشی، باید سمعک را از گوش خارج کنید، زیرا این محصولات ممکن است به آن آسیب بزنند. حتماً همیشه سمعک خود را پس از استفاده کاملاً خشک کنید. سمعک را در مکانی امن، خشک و تمیز نگهداری کنید.

سمعکتان در شرایط زیر در برابر آب، عرق بدن و گرد و غبار مقاوم است:

- اگر پس از قرار گرفتن در معرض آب، عرق بدن یا گرد و غبار، سمعک تمیز و خشک شود.
- از سمعک همانطور که در این راهنمای کاربر توضیح داده شده استفاده و نگهداری شود.

⚠ همیشه قبل از شارژ کردن از خشک و تمیز بودن سمعک و شارژر اطمینان حاصل کنید.

روزانه

سمعک: گوشی و لوله را از نظر جرم گوش و رسوب رطوبت بررسی کنید. سطوح را با یک پارچه بدون پرز تمیز کنید. هرگز از مواد شوینده مانند مواد شوینده خانگی، صابون و غیره برای تمیز کردن سمعک استفاده نکنید. توصیه نمی‌شود این قسمت‌ها را با آب بشوید، زیرا ممکن است باعث گیر افتادن رطوبت در لوله شود. اگر لازم است سمعک خود را به شدت تمیز کنید، از متخصص شنوایی‌تان راهنمایی بخواهید.

شارژرها: از تمیز بودن قسمت‌های شارژر اطمینان حاصل کنید. هرگز از مواد شوینده مانند مواد شوینده خانگی، صابون و غیره برای تمیز کردن شارژر استفاده نکنید.

هفتگی

سمعک: گوشی را با یک پارچه نرم و مرطوب یا با پارچه تمیز مخصوص سمعک تمیز کنید. برای دستورالعمل‌های مشروح درباره تعمیر و نگهداری یا کارهایی فراتر از تمیز کردن ساده، لطفاً به متخصص شنوایی خود مراجعه کنید.

شارژرها: گردوغبار یا کثیفی را از شیارهای شارژ با یک پارچه بدون پرز پاک کنید.

⚠ همیشه قبل از تمیز کردن حتماً شارژر را از شبکه اصلی برق جدا کنید.

سمعک: لوله شنوایی خود را از نظر تغییر رنگ، سفت شدن یا ترک بررسی کنید. در صورت چنین تغییراتی، لوله شنوایی باید تعویض شود. به متخصص شنوایی خود مراجعه کنید.

19. تعویض گوشی

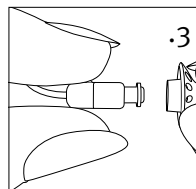
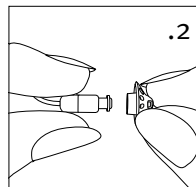
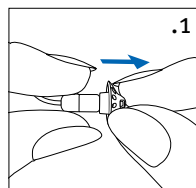
سمعک شما مجهز به یک گوشی است که می تواند یک سری، یک قالب گوش، یک SlimTip یا یک سری گوشی جامه باشد. لطفاً گوش را مرتباً چک کنید و اگر کثیف به نظر می رسد یا صدای سمعک یا کیفیت صدا کاهش یافته است، آن را تعویض یا تمیز کنید. در صورت استفاده از سری باید هر 3 ماه یکبار تعویض شود. لطفاً برای تعویض محافظ جرم گوش به اطلاعات زیر ارائه شده در این راهنمای کاربر مراجعه کنید.

جدا کردن گوشی یا سری پلاستیکی از SlimTube

1. با نگه داشتن SlimTube در یک دست و گوشی در دست دیگر، گوشی را از SlimTube خارج کنید.

2. برای جدا کردن گوشی آن را به آهستگی بیرون بکشید.

3. SlimTube را با یک پارچه بدون پرز تمیز کنید.

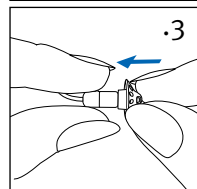
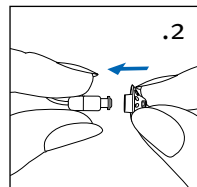
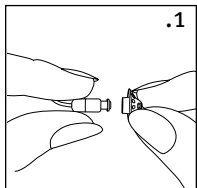


اتصال گوشی یا سری پلاستیکی به SlimTube

1. SlimTube را در یک دست و گوشی را در دست دیگرتان بگیرید.

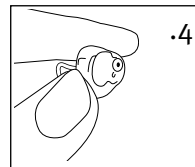
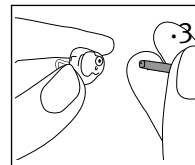
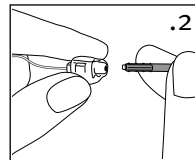
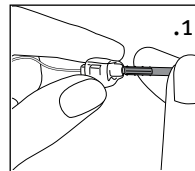
2. گوشی را روی نوک SlimTube بکشید.

3. SlimTube و گوشی یا سری پلاستیکی باید کاملاً روی هم جفت شوند.



20. تعویض محافظ موم گوش SlimTip شما

1. سمت جداسازی ابزار تعویض را در محافظ گوش استفاده شده قرار دهید. شفت نگهدارنده باید لبه محافظ جرم گوش را لمس کند.
2. محافظ جرم گوش را با دقت بکشید و مستقیماً بیرون بیاورید. هنگام جدا کردن محافظ جرم گوش، آن را نچرخانید.
3. برای قرار دادن محافظ موم گوش جدید، به آرامی سمت درج ابزار تعویض را مستقیماً به سوراخ SlimTip فشار دهید تا حلقه بیرونی کاملاً تراز شود.
4. ابزار را مستقیماً بیرون بکشید. محافظ موم گوش جدید در جای خود باقی خواهد ماند.



21. خدمات و ضمانت‌نامه

ضمانت‌نامه محلی

لطفاً از متخصص شنوایی‌تان از جایی که سمعک و شارژر آن را خریداری کردید، درباره شرایط ضمانت‌نامه محلی بپرسید.

ضمانت‌نامه بین‌المللی

Sonova AG یک ضمانت‌نامه بین‌المللی یک‌ساله محدود ارائه می‌کند که از زمان خرید به مدت یک سال معتبر است. این ضمانت محدود به ترتیب عیوب ساخت و مواد سازنده سمعک و شارژرها را پوشش می‌دهد، اما لوازم جانبی مانند لوله‌ها، سیم‌ها، گوشی‌ها یا بلندگوی خارجی را پوشش نمی‌دهد. ضمانت تنها در صورتی اجرا می‌شود که رسید خرید نشان داده شود.

ضمانت‌نامه بین‌المللی هیچ یک از حقوق قانونی شما را که ممکن است تحت اعمال قوانین ملی حاکم بر فروش کالاهای مصرفی داشته باشید، نقض نمی‌کند.

22. اطلاعات سازگاری

اعلامیه انطباق برای سمعک‌ها
بدینوسیله Sonova AG اعلام می‌دارد که این محصول مطابق با شرایط ضروری مقررات
دستگاه‌های پزشکی MDR 2017/745 و همچنین دستورالعمل تجهیزات رادیویی
EU/2014/53 است. متن کامل بیانیه انطباق اروپایی را می‌توانید از سازنده از طریق
نشانی وب زیر به دست آورید:
www.sonova.com/en/certificates

اعلامیه انطباق برای لوازم جانبی شارژ کردن
بدینوسیله، Sonova AG اعلام می‌کند که این محصول با الزامات مقررات تجهیزات
پزشکی (EU) 2017/745 مطابقت دارد.

استرالیا/نیوزیلند:

نشان‌دهنده مطابقت دستگاه با مقررات تنظیم‌کننده مدیریت طیف رادیویی
(RSM) و مسئول رسانه و ارتباطات استرالیا (ACMA) برای فروش قانونی در
نیوزیلند و استرالیا است. برچسب سازگاری R-NZ برای محصولات رادیویی
ارائه شده در بازار نیوزیلند تحت سطح سازگاری A1 است



R-NZ

بریتانیای کبیر:

اعلامیه انطباق شارژر 2 Combi BTE

Sonova AG اعلام می‌کند که این محصول با الزامات مقررات تجهیزات پزشکی بریتانیا
2002 و مقررات تجهیزات رادیویی 2017 مطابقت دارد، زیرا آنها برای تجهیزاتی که از 1.1
ژانویه 2021 در بریتانیا فراهم یا عرضه می‌شوند، اعمال می‌شود. متن کامل بیانیه انطباق
بریتانیا را می‌توانید از سازنده دریافت کنید.

<https://www.sonova.com/uk/en/regulatorydocumentation>

این ضمانت‌نامه جبران خسارت ناشی از استفاده یا نگهداری نادرست،
قرار گرفتن در معرض مواد شیمیایی یا فشار زیاد را دربر نمی‌گیرد.
خسارت بوجود آمده توسط مراکز خدمات غیر مجاز یا شخص ثالث
منجر به ابطال و نقض ضمانت نامه می‌شوند. این ضمانت‌نامه هیچ‌یک
از سرویس‌های انجام‌شده توسط متخصص شنوایی و در مطب وی را
شامل نمی‌شود.

شماره سریال

سمعک سمت چپ:

سمعک سمت راست:

شارژر:

تاریخ خرید:

متخصص شنوایی مجاز (مهر/امضا):

مدل‌های بی‌سیم فهرست‌شده در صفحه 2 این راهنمای کاربر دارای گواهینامه زیر هستند:
سیستم شنوایی استاندارد

ایالات متحده آمریکا - شناسه FCC: Canada - IC
KWC-BPR AQ beat FS R 2262A-BPR

اطلاعیه 1

این دستگاه مطابق با ماده 15 قوانین FCC و RSS-210 صنعت کانادا ساخته شده است. عملکرد دستگاه مشمول دو شرط زیر قرار می‌گیرد:

- این دستگاه تداخل‌های مضر ایجاد نمی‌کند، و
- این دستگاه باید هرگونه امواج تداخلی دریافتی را بگیرد، از جمله تداخلی که می‌تواند منجر به عملکرد نامطلوب دستگاه شود.

اطلاعیه 2

هرگونه تغییرات یا تعمیرات بر روی دستگاه که صریحاً توسط Sonova AG تأیید نشده باشد باعث ابطال مجوز FCC برای کار با این دستگاه خواهد شد.

اطلاعیه 3

این دستگاه آزمایش شده و با محدودیت‌های دستگاه دیجیتال کلاس B، ماده 15 قوانین FCC و ICES-003 صنعت کانادا مطابقت دارد. این محدودیت‌ها به منظور حفاظت در برابر تداخل‌های مضر در نصب در مناطق مسکونی می‌باشند. این دستگاه انرژی فرکانس رادیویی تولید، استفاده و از خود ساطع می‌کند، بنابراین اگر مطابق با دستورالعمل‌ها نصب و استفاده نشود، ممکن است باعث تداخل‌های مضر در ارتباطات رادیویی شود. با این وجود هیچ ضمانتی وجود ندارد که تداخلی در نصب عادی رخ ندهد. اگر این دستگاه تداخل مضر در گیرندگی رادیو یا تلویزیون ایجاد کرد، که این مورد را می‌توان با روشن و خاموش کردن دستگاه بررسی نمود، کاربر می‌تواند با یک یا چند روش زیر تداخل را برطرف نماید:

- جهت آنتن گیرنده را تغییر داده یا جای آن را عوض کند
- فاصله بین دستگاه و گیرنده را افزایش دهد
- دستگاه را به پریزی بزند که گیرنده به آن متصل نباشد
- مشکل خود را با فروشنده یا یک تکنیسین مجرب رادیو/تلویزیون در میان بگذارد

شارژر:

لطفاً در حین کار، حداقل 20 سانتی‌متر فاصله بین شارژر و بدن انسان را حفظ کنید.

اطلاعات رادیویی سمک بی سیم

نوع آنتن	آنتن حلقوی نوسان ساز
فرکانس عملکرد	2.4 گیگاهرتز تا 2.48 گیگاهرتز
نوسان صدا	GMSK, Pi/4 DQPSK, GFSK
قدرت تشعشعی	1 mW <

Bluetooth®

دامنه	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
پرو فایل‌های پشتیبانی شده	HFP (پرو فایل هندزفری)، A2DP

23. اطلاعات و توضیح نشان‌ها



با نشان CE, Sonova AG تصدیق می‌کند که این محصول – از جمله لوازم جانبی – با مقررات دستگاه‌های پزشکی (اتحادیه اروپا) 2017/745 و نیز رهنمود تجهیزات رادیویی 2014/53/EU مطابقت دارند. شماره‌های پس از نشان CE با کد دستورالعمل‌های گواهی‌شده و مطرح‌شده در مقررات و رهنمود فوق متناظر است.



این نماد بیانگر این است که محصولات توضیح داده‌شده در این دستورالعمل‌های کاربر مطابق با شرایط لازم بخش اجرایی نوع B از EN 60601-1 است. سطح این سمعک به‌عنوان بخش کاربردی نوع B تعیین شده است.



نشان‌دهنده تولیدکننده دستگاه پزشکی است که در مقررات دستگاه‌های پزشکی (EU) 2017/745 تعریف شده است.



تاریخ ساخت دستگاه پزشکی را نشان می‌دهد.



بیان‌کننده نماینده مجاز در جامعه اروپا است. EC REP همچنین واردکننده به اتحادیه اروپا است.



این نماد بیان می‌دارد که مطالعه و پیروی از اطلاعات ارائه‌شده در این دفترچه‌های راهنما برای کاربر حائز اهمیت است.

تست انتشار	تطابق	راهنمای محیطی الکترومغناطیسی
انتشار RF CISPR 11	Group 2 Class B	این دستگاه پزشکی از انرژی RF فقط برای عملکرد داخلی استفاده می‌کند. بنابراین، انتشار RF آن خیلی پایین است و سبب تداخل در تجهیزات الکتریکی اطراف نمی‌شود.
تشعشعات هارمونیک	مطابقت دارد	
نوسانات ولتاژ / انتشارهای نوسانی	مطابقت دارد	
سازگاری با استانداردهای تشعشعات امواج و ایمنی		
استانداردهای تشعشعات امواج	EN 60601-1-2	
	IEC 60601-1-2	

R_{only} این نماد نشان می‌دهد که این یک «دستگاه تجویزی» است. احتیاط: ایالات متحده قانون فدرال فروش این دستگاه را توسط یا به دستور پزشک یا متخصص مراقبت‌های شنوایی (فقط برای ایالات متحده) محدود می‌کند.



علامت ژاین برای تجهیزات رادیویی دارای مجوز.



نشانگر شماره سریال سازنده است و معرف دستگاه پزشکی خاصی است.



نشانگر شماره کاتالوگ سازنده است و معرف دستگاه پزشکی خاصی است.



نشان می‌دهد که این دستگاه یک دستگاه پزشکی است.



این نماد بیان می‌دارد که مطالعه و پیروی از اطلاعات ارائه‌شده در این دفترچه راهنما برای کاربر حائز اهمیت است.

IP68

رتبه‌بندی IP = رتبه‌بندی حفاظت ورودی. رتبه‌بندی IP68 نشان می‌دهد که سمک مقاوم به آب و گرد و غبار است. این سمک پس از غوطه‌ور شدن پیوسته در 1 متر آب به مدت 60 دقیقه، و 8 ساعت در اتاق گرد و غبار بر اساس استاندارد IEC60529 سالم بیرون آمده است.

IP22

رتبه‌بندی IP = رتبه‌بندی حفاظت ورودی. رتبه IP22 نشان می‌دهد که دستگاه در برابر جامد محافظت می‌شود اجسام خارجی با قطر 12.5 میلی‌متر و بزرگتر و علاوه بر این در برابر قطرات آب که به صورت عمودی سقوط می‌کند، هنگامی که محفظه تا 15 درجه کج می‌شود، محافظت می‌شود.

این نماد نشان‌دهنده اهمیت توجه کاربر به اعلامیه‌های اخطار مربوطه در این دفترچه راهنما است.



این نشان بیان می‌دارد که توجه کاربر به هشدارهای مربوط به باتری‌ها در این راهنمای کاربر حائز اهمیت است.



اطلاعات مهم برای استفاده و ایمنی دستگاه.



علامت حق نسخه‌برداری



این نماد نشان می‌دهد که تداخل الکترومغناطیسی دستگاه تحت محدودیت‌های تأییدشده از سوی کمیسیون ارتباطات فدرال ایالات متحده است.



نشان‌دهنده مطابقت دستگاه با مقررات تنظیم‌کننده مدیریت طیف رادیویی (RSM) و مسئول رسانه و ارتباطات استرالیا (ACMA) برای فروش قانونی در نیوزیلند و استرالیا است.



Sonova AG با علامت ارزیابی انطباق بریتانیا تأیید می‌کند که این محصول با قوانین قابل اجرا بریتانیا مطابقت دارد



نشان کلمه Bluetooth® و آرم‌های آن، علائم تجاری ثبت‌شده متعلق به شرکت Bluetooth SIG هستند و هرگونه استفاده از این علائم توسط Sonova با مجوز انجام می‌شود. دیگر نشان‌ها و نام‌های تجاری مربوط به مالکان آنها می‌باشد.



نشان‌ها فقط برای منبع برق اروپا کاربرد دارد

منبع نیرو با ایزولاسیون دوبل.



دستگاه فقط برای استفاده داخلی طراحی شده است.



ترانسفورماتور جداکننده ایمن، مقاوم در برابر اتصال کوتاه.



محدوده دمایی را نشان می‌دهد که دستگاه پزشکی می‌تواند به‌طور ایمن در معرض آن قرار گیرد.



محدوده رطوبتی را که دستگاه پزشکی می‌تواند به‌طور ایمن در معرض آن قرار گیرد را نشان می‌دهد.



محدوده فشار اتمسفر را نشان می‌دهد که دستگاه پزشکی می‌تواند به‌طور ایمن در معرض آن قرار گیرد.



در طول حمل، دستگاه باید خشک باشد.



نماد سطل زباله چرخ‌دار دارای علامت ضربدر بدین معنی است که این دستگاه و همچنین شارژرها را نباید درون زباله‌های خانگی دور انداخت. لطفاً دستگاه‌های استفاده‌نشده یا کهنه را در مکان‌های بازیافت زباله در نظر گرفته‌شده برای زباله‌های الکترونیکی منهدم کنید یا دستگاه خود را به متخصص شنوایی تحویل دهید. دور انداختن صحیح این محصول از محیط زیست و سلامت حفاظت می‌کند.



مشکل: باتری تمام طول روز دوام نمی‌آورد

سمک کاملاً شارژ نشده است شارژر را به برق متصل کنید و سمک را در آن قرار دهید

باتری باید تعویض شود با متخصص شنوایی خود مشورت کنید تا ببینید آیا باتری باید تعویض شود

مشکل: صدایی وجود ندارد

روشن نشده است روشن کنید

باتری ضعیف/خالی است شارژر را به برق متصل کنید و سمک را در آن قرار دهید

قالب‌های سفارشی/سری‌ها با جرم گوش مسدود شده‌اند قالب‌های سفارشی/سری‌های پلاستیکی را تمیز کنید. به «مراقبت و نگهداری» مراجعه کنید. با متخصص مراقبت شنوایی خود مشورت کنید

میکروفون‌ها گرفته است با متخصص مراقبت شنوایی خود مشورت کنید

مشکل: روشن نمی‌شود

باتری کار نمی‌کند شارژر را به برق متصل کنید و سمک را در آن قرار دهید

مشکل: چراغ نشانگر درحین شارژ، به سرعت چشمک می‌زند

باتری معیوب با متخصص مراقبت شنوایی خود مشورت کنید

مشکل: وقتی سمک در شارژر قرار داده می‌شود، چراغ نشانگر خاموش می‌شود

سمک‌ها به‌درستی در شارژر قرار داده نشدند با مراجعه به «شارژ کردن سمک»، سمک‌ها را به نحو صحیح در شارژر قرار دهید

شارژر به منبع نیرو متصل نیست شارژر را به یک منبع نیروی خارجی وصل کنید

مشکل: صدای متناوب

باتری ضعیف است	شارژر را به برق متصل کنید و سمک را در آن قرار دهید
----------------	--

مشکل: دو بوق طولانی شنیده می‌شود

باتری ضعیف است	شارژر را به برق متصل کنید و سمک را در آن قرار دهید
----------------	--

مشکل: سوت کشیدن سمک

قالب‌های سفارشی/سری‌های پلاستیکی به‌درستی در گوش جاسازی نشده‌اند	بخش «قرار دادن سمک در گوش خود» را ببینید. سمک را از گوش خارج کنید و به دقت دوباره وارد گوش نمایید
--	---

دست یا لباس نزدیک گوش قرار گرفته است	دست/لباس را از گوش دور کنید
--------------------------------------	-----------------------------

قالب‌های سفارشی/سری‌های پلاستیکی اندازه مناسبی ندارند	با متخصص مراقبت شنوایی خود مشورت کنید
---	---------------------------------------

مشکل: صدا به اندازه کافی بلند نیست

میزان صدا کم است	میزان صدا را افزایش دهید؛ اگر مشکل حل نشد به متخصص شنوایی مراجعه کنید
------------------	---

باتری ضعیف است	شارژر را به برق متصل کنید و سمک را در آن قرار دهید
----------------	--

قالب‌های سفارشی/سری‌های پلاستیکی به‌درستی در گوش جاسازی نشده‌اند	بخش «قرار دادن سمک در گوش خود» را ببینید. سمک را از گوش خارج کنید و به دقت دوباره وارد گوش نمایید
--	---

شنوایی شما تغییر کرده است	با متخصص مراقبت شنوایی خود مشورت کنید
---------------------------	---------------------------------------

قالب‌های سفارشی/سری‌ها با جرم گوش مسدود شده‌اند	قالب‌های سفارشی/سری‌های پلاستیکی را تمیز کنید. به «مراقبت و نگهداری» مراجعه کنید. با متخصص مراقبت شنوایی خود مشورت کنید
---	---

میکروفون ها گرفته است	با متخصص مراقبت شنوایی خود مشورت کنید
-----------------------	---------------------------------------

علت	راه حل احتمالی
-----	----------------

مشکل: تلفن در موقعیت درست قرار نگرفته است

تلفن به طور صحیح به سمعک نزدیک نشده است	گوشی تلفن را در اطراف گوش جابجا کنید تا سیگنال واضح تری دریافت کنید
---	---

سمعک نیاز به تنظیم دارد
با متخصص مراقبت شنوایی خود مشورت کنید

مشکل: تماس های تلفن همراه از طریق سمعک شنیده نمی شوند

سمعک در حالت پرواز است	سمعک را خاموش و دوباره روشن کنید
سمعک با تلفن مرتبط نمی شود	سمعکتان را (دوباره) با تلفنتان مرتبط کنید

مشکل: در حین شارژ کردن سمعک، چراغ نشانگر آن به رنگ قرمز ثابت درمی آید

سمعک ها در محدوده دمای کارکرد خود قرار ندارند	مطمئن شوید سمعک ها در محدوده دمای کارکرد +5 تا +40 درجه سانتی گراد (41 تا 104 درجه فارنهایت) قرار دارند
---	---

علت	راه حل احتمالی
-----	----------------

مشکل: واضح نیست، اختلال دارد

قالب های سفارشی / سری های پلاستیکی اندازه مناسبی ندارند	با متخصص مراقبت شنوایی خود مشورت کنید
---	---------------------------------------

قالب های سفارشی / سری ها با جرم گوش مسدود شده اند
قالب های سفارشی / سری های پلاستیکی را تمیز کنید. به «مراقبت و نگهداری» مراجعه کنید. با متخصص مراقبت شنوایی خود مشورت کنید

باتری ضعیف است	شارژر را به برق متصل کنید و سمعک را در آن قرار دهید
----------------	---

میکروفون ها گرفته است
با متخصص مراقبت شنوایی خود مشورت کنید

مشکل: قالب های سفارشی / سری های پلاستیکی از گوش بیرون آمده اند

قالب های سفارشی / سری های پلاستیکی اندازه مناسبی ندارند	با متخصص مراقبت شنوایی خود مشورت کنید
---	---------------------------------------

قالب های سفارشی / سری های پلاستیکی به درستی در گوش جاسازی نشده اند
بخش «قرار دادن سمعک در گوش خود» را ببینید. سمعک را از گوش خارج کنید و به دقت دوباره وارد گوش نمایید

مشکل: شارژ شروع نمی‌شود

شارژر به منبع نیرو وصل نیست	شارژر را به یک منبع نیرو وصل کنید
-----------------------------	-----------------------------------

سمعک‌ها به نحو صحیح در شارژر قرار نگرفتند	با مراجعه به «شارژ کردن سمعک»، سمعک‌ها را به نحو صحیح در شارژر قرار دهید
---	--

چراغ سمعک‌ها در شارژر روشن نمی‌شود	درحالی‌که سمعک‌ها در شارژر هستند، شارژر را از پریز بکشید و دوباره به پریز وصل کنید
------------------------------------	--

سطوح تماس شارژ تمیز نیستند	با استفاده از برس یا پارچه‌تنبظیف، سطوح تماس شارژ را تمیز کنید
----------------------------	--

برای هر مشکل ذکر نشده در این دفترچه راهنما، با متخصص شنوایی خود تماس بگیرید.

25. اطلاعات ایمنی مهم

لطفاً قبل از استفاده از سمعک‌ها و لوازم جانبی شارژ، اطلاعات ایمنی مربوطه و اطلاعات محدودیت استفاده که در صفحات بعد آمده است را بخوانید.

کاربرد هدف

سمعک: کاربرد در نظر گرفته شده برای سمعک، تقویت و انتقال صدا به گوش است تا اختلال شنوایی را جبران کند.

ویژگی «Tinnitus» (وزوز گوش) برای افرادی طراحی شده است که دچار وزوز گوش هستند و درعین حال به تقویت صدا نیاز دارند. این ویژگی، تحریک نويز تکمیلی را فراهم می‌کند که به منحرف شدن توجه کاربر از وزوز گوش خود کمک می‌کند.

لوازم جانبی شارژ: شارژرها برای شارژ باتری سمعک قابل شارژ مجدد در نظر گرفته می‌شوند. بسته شارژ برای اینست که شارژر سازگار بتواند باتری سمعک قابل شارژ را در زمانی که منبع تغذیه خارجی در دسترس نیست، دوباره شارژ کند.

کاربر هدف

سمعک: تهیه شده برای:

- افرادی که کم‌شنوایی دارند
- مراقبین فرد مبتلا به کم‌شنوایی
- متخصصان شنوایی که مسئول تنظیم سمعک هستند.

لوازم جانبی شارژ: برای افراد مبتلا به کم‌شنوایی که از سمعک شارژی سازگار استفاده می‌کنند و مراقبان آنها یا متخصص شنوایی در نظر گرفته شده است.

اندیکاسیون پزشکی مورد نظر

سمعک: وجود کم‌شنوایی:

- یک‌طرفه یا دوطرفه
- نوع کم‌شنوایی: انتقالی، حسی عصبی یا مختلط
- درجات کم‌شنوایی:
 - خفیف
 - در حد متوسط
 - نسبتاً شدید

اندیکاسیون بالینی برای استفاده از ویژگی وزوز گوش عبارت است از: وجود وزوز مزمن (بیش از 3 ماه پس از وقوع) علاوه بر وجود کم‌شنوایی

لوازم جانبی شارژ: لطفاً توجه داشته باشید، اندیکاسیون نه از لوازم جانبی شارژ، بلکه از سمعک‌های سازگار ناشی می‌شود.

موارد منع مصرف پزشکی

سمعک: موارد منع مصرف پزشکی برای استفاده از سمعک عبارتند از:

- بدشکلی گوش (مانند بسته بودن مجرای گوش، عدم وجود لاله گوش)
 - کم‌شنوایی عصبی (آسیب‌های پس حلزونی مانند عدم وجود عصب شنوایی/عصب شنوایی ناکارآمد)
 - شواهد پاتولوژی فعال یا مزمن گوش میانی یا خارجی، زهکشی یا ترشح مزمن، شواهد التهاب مزمن
- لوازم جانبی شارژ:** لطفاً توجه داشته باشید، موارد منع مصرف به شارژر ارتباطی ندارد بلکه به سمعک‌های سازگار مربوط می‌شود.

جمعیت بیمار هدف

سمعک: این دستگاه برای بیماران بالای 3 سال که اندیکاسیون بالینی این محصول را برآورده می کنند در نظر گرفته شده است. ویژگی نرم افزار وزوز گوش برای بیمارانی از سن 18 سالگی که نشانه های بالینی این ویژگی را برآورده می کنند در نظر گرفته شده است.

لوازم جانبی شارژ: کاربرانی که از سمک های سازگار استفاده می کنند جمعیت بیمار مورد نظر محسوب می شوند.

مزیت بالینی:

سمعک: بهبود درک گفتار

ویژگی وزوز گوش: ارائه تحریک نويز تکمیلی که به منحرف شدن توجه کاربر از وزوز گوش خود کمک می کند. با استفاده از مقیاس های رتبه بندی ذهنی اندازه گیری می شود.

لوازم جانبی شارژ: لوازم جانبی شارژ به خودی خود یک مزیت بالینی مستقیم ارائه نمی دهد. یک مزیت بالینی غیرمستقیم با فعال کردن سمک قابل شارژ برای دستیابی به هدف مورد نظر ارائه می شود.

عوارض جانبی:

عوارض فیزیولوژیکی سمک مانند وزوز گوش، سرگیجه، تجمع موم، فشار بیش از حد، تعریق یا رطوبت، تاول، خارش و/یا بثورات، گرفتگی یا پری و عواقب آن مانند سردرد و/یا گوش درد را می توانید با مراجعه به متخصص شنوایی تان برطرف کرده یا کاهش دهید.

در سمک های معمولی این احتمال وجود دارد که بیماران در معرض سطوح بالاتری از صدا قرار بگیرند، که ممکن است منجر به تغییر آستانه در محدوده فرکانس تحت تأثیر ضربه های صوتی شود.

معیارهای اصلی ارجاع بیمار برای دریافت نظر پزشکی یا تخصصی دیگر و/یا درمان عبارتند از:

- بدشکلی مادرزادی یا بر اثر آسیب گوش؛
- سابقه ترشح فعال گوش در 90 روز گذشته؛
- سابقه افت شنوایی ناگهانی یا با پیشروی سریع در یک یا هر دو گوش در 90 روز گذشته؛
- سرگیجه حاد یا مزمن؛
- شکاف هوا-استخوان شنوایی سنجی برابر یا بیشتر از 15 دسی بل در 500 هرتز، 1000 هرتز و 2000 هرتز؛

شواهد قابل رؤیت تجمع چشم گیر جرم گوش یا وجود جسم خارجی در مجرای گوش؛

- درد یا احساس ناراحتی در گوش؛
 - ظاهر غیرعادی پرده صماخ و مجرای گوش مانند:
 - تورم مجرای شنوایی خارجی
 - پرده صماخ سوراخ
 - سایر ناهنجاری‌ها که متخصص شنوایی معتقد است دارای ماهیت پزشکی است
- ممکن است کارشناس شنوایی تصمیم بگیرد که در موارد زیر، ارجاع بیمار درست نیست، یا به نفع بیمار نمی‌باشد:
- وقتی شواهد کافی وجود دارد که عارضه بیمار توسط متخصص پزشکی به‌طور کامل بررسی شده و هر گونه درمان ممکن انجام شده است؛
 - عارضه بیمار از زمان بررسی و/یا درمان قبلی به‌طور چشم‌گیری بدتر نشده یا تغییر نکرده است.

اگر بیمار تصمیم آگاهانه و شایسته گرفته است که در پی مشاوره پزشکی نباشد، همچنان می‌توان با در نظر گرفتن ملاحظات زیر، سمعک‌های مناسب را به بیمار توصیه کرد:

- این توصیه اثر منفی روی سلامت یا تندرستی عمومی بیمار نداشته باشد؛
 - سوابق تأیید کند که کلیه ملاحظات ضروری درباره مصلحت بیمار در نظر گرفته شده باشد
- در صورتی که ضرورت قانونی وجود داشته باشد، بیمار می‌تواند سلب مسئولیتی را امضا کند تا تأیید نماید که پیشنهاد ارجاع مورد قبول ایشان نیست و این تصمیم آگاهانه بوده است.
- سمعک و لوازم جانبی شارژ برای محیط‌های مراقبت در خانه مناسب است و به دلیل قابل حمل بودن ممکن است بتوان از آن در محیط‌های مراکز بهداشتی حرفه ای مانند مطب پزشکان، مطب‌های دندانپزشکی و غیره استفاده شود.
- سمعک، شنوایی را به حالت عادی برنمی‌گرداند و همچنین باعث جلوگیری از افت شنوایی ناشی از شرایط زیستی نمی‌شود یا آن را بهبود نمی‌بخشد. استفاده گهگاه و غیرمداوم از سمعک باعث می‌شود کاربر نتواند از آن بهره کامل را ببرد. استفاده از سمعک تنها بخشی از توانبخشی شنوایی است و ممکن است نیاز به آموزش شنوایی و آموزش لب‌خوانی داشته باشد.

هشدارهای خطر

⚠️ دستگاهتان بین محدوده فرکانس 2.4 گیگاهرتز تا 2.48

گیگاهرتز کار می‌کند. هنگام پرواز لطفاً بررسی کنید که آیا اپراتور پرواز نیاز دارد که دستگاه‌ها به حالت پرواز تغییر کنند یا خیر، فصل مربوطه را در مورد حالت پرواز در این راهنمای کاربر ببینید.



سمعک‌ها (با برنامه‌ریزی خاص برای هر نوع کاهش شنوایی) فقط باید توسط افراد مورد نظر استفاده شود. اشخاص دیگر نباید از آن استفاده کنند، زیرا می‌تواند به شنوایی آسیب برساند.



هیچ تغییر یا دستکاری در این سمعک که صراحتاً توسط Sonova AG تأیید نشده باشد، مجاز نیست. چنین تغییراتی ممکن است به گوشتان یا سمعک آسیب برساند.



در مکان‌های قابل انفجار (معدن‌ها، مناطق صنعتی با خطر انفجار، محیط‌های مملو از اکسیژن یا مناطقی که در آن‌ها با داروهای بی‌هوشی قابل اشتعال سر و کار دارند) از سمعک‌ها و لوازم جانبی شارژ آنها استفاده نکنید. دستگاه دارای گواهی‌نامه ATEX نیست.

فیدبک، کیفیت صدای ضعیف، صداها یا خیلی بلند یا خیلی ملایم، فیتینگ نامناسب یا مشکلات هنگام جویدن یا بلعیدن را می‌توان از طریق پروسه تنظیم دقیق هنگام تنظیم سمعک توسط کارشناسی شنوایی برطرف یا بهبود یابد.

هر اتفاق جدی در رابطه با سمعک و لوازم جانبی شارژ، باید به نماینده سازنده و مقام ذی‌صلاح ایالت محل اقامت گزارش شود. حادثه جدی به هر حادثه‌ای اطلاق می‌شود که به‌طور مستقیم یا غیرمستقیم به یک مورد از موارد زیر منجر شود، منجر شده باشد یا شاید منجر شود:

الف) مرگ یک بیمار، کاربر یا شخص دیگری

ب) وخیم‌تر شدن شدید موقت یا دائمی حال بیمار، کاربر یا فرد دیگری

پ) تهدیدی جدی برای سلامت عمومی

برای گزارش عملکرد یا رویدادی غیرمنتظره، لطفاً با سازنده یا نماینده آن تماس بگیرید.

⚠ اگر پشت گوش خود احساس درد می‌کنید و در صورت التهاب یا تحریک پوستی و تجمع سریع جرم گوش، لطفاً به متخصص مراقبت شنوایی یا پزشک مراجعه کنید.

⚠ در موارد بسیار نادر، اگر سمعک محکم متصل نشده باشد، هنگام خارج کردن سمعک از گوش، سری پلاستیکی یا جرم انباشته‌ای می‌تواند در مجرای گوش شما باقی بماند. در این موارد نادر که سری پلاستیکی در مجرای گوش جا می‌ماند، قویاً توصیه می‌شود برای بیرون آوردن آن به پزشک مراجعه کنید.

⚠ برنامه‌های شنوایی در حالت میکروفون جهت‌دار باعث کاهش نویز پس زمینه می‌شوند. لطفاً توجه داشته باشید که این برنامه‌ها سیگنال‌های هشدار یا سروصدای پشت سر (مانند خودروها) را به‌طور جزئی یا کامل حذف می‌کنند.

⚠ این سمعک برای کودکان زیر 36 ماه مناسب نیست. استفاده از این دستگاه توسط کودکان و افراد بالغ دارای مشکلات درکی و شناختی باید با نظارت تمام وقت انجام شود تا ایمنی آن‌ها اطمینان حاصل شود. سمعک دستگاهی کوچک و حاوی قطعاتی ریز است. کودکان و بزرگسالان دارای مشکلات درکی و شناختی را با این سمعک بدون نظارت و تنها رها نکنید. در صورت بلعیده شدن، فوراً با پزشک یا بیمارستان مشورت کنید، زیرا سمعک و قطعات آن می‌توانند سبب خفگی شوند!

⚠ موارد زیر فقط برای افراد دارای دستگاه‌های پزشکی قابل ایمپلنت (یعنی تنظیم‌کننده ضربان قلب، الکتروشوک و غیره) کاربرد دارد:

- سمعک بی‌سیم و شارژر را حداقل 15 سانتی‌متر (6 اینچ) از ایمپلنت فعال دور نگه دارید. در صورت تجربه هرگونه تداخل، از سمعک بی‌سیم استفاده نکنید و با سازنده ایمپلنت فعال تماس بگیرید. لطفاً توجه داشته باشید که خطوط نیرو، تخلیه الکترواستاتیکی، فلزیاب‌های فرودگاه و موارد دیگر نیز می‌توانند تداخل ایجاد کنند.

- آهنبها (مانند ابزار جابجایی باتری) را حداقل 15 سانتی‌متر (6 اینچ) از ایمپلنت فعال دور نگه دارید.

⚠ استفاده از این تجهیزات در کنار یا روی تجهیزات دیگر باید خودداری شود، زیرا این کار می‌تواند سبب عملکرد نادرست آنها شود. اگر استفاده از این تجهیزات یا سایر تجهیزات ضروری است، باید آنها را نظارت کرد تا از عملکرد درست آنها اطمینان حاصل شود.

⚠ استفاده از لوازم جانبی، مبدل‌ها و کابل‌ها غیر از موارد مشخص‌شده یا ارائه‌شده توسط سازنده این تجهیزات، ممکن است خطر انتشار امواج الکترومغناطیس یا کاهش ایمنی الکترومغناطیسی این تجهیزات را به‌دنبال داشته باشد و سبب عملکرد نادرست آنها شود.

⚠️ تجهیزات مخابراتی RF قابل حمل (از جمله تجهیزات جانبی نظیر کابل‌های آنتن و آنتن‌های خارجی) نباید فاصله‌ای کمتر از 30 سانتی‌متر (12 اینچ) با قطعات سمعک از جمله کابل‌های مشخص شده توسط سازنده داشته باشند. در غیر این صورت، با کاهش تدریجی عملکرد این دستگاه مواجه می‌شوید.

⚠️ از درگاه USB شارژر فقط باید برای هدف توضیح داده شده استفاده کنید.

⚠️ برای شارژر، فقط از تجهیزات مجاز EN60950-1* و/یا EN60601-1 با توان خروجی 5 ولت جریان برق مستقیم استفاده کنید. حداکثر 1A.

⚠️ در صورت پارگی پرده گوش، التهاب مجاری گوش یا حفره‌های گوش میانی سرباز، نباید برای مشتری از سمعک با سری پلاستیکی یا سیستم‌های محافظت در مقابل جرم گوش استفاده شود. در این گونه موارد، توصیه می‌کنیم از قالب گوشی کلاسیک استفاده کنید. در موارد نادر که لازم است بخشی از این محصول در کانال گوش بماند، اکیداً توصیه می‌شود برای درآوردن ایمن آن به پزشک متخصص مراجعه شود.



هنگام استفاده از سمعک با گوشی سفارشی از وارد آمدن ضربه محکم به گوش جلوگیری کنید. استحکام گوشی سمعک سفارشی شده برای استفاده عادی است. ضربه فیزیکی محکم به گوش (به عنوان مثال در جریان فعالیت‌های ورزشی) ممکن است منجر به شکستن قالب سفارشی شود. در صورت ضربه ممکن است مجرا یا پرده گوش پاره شود.



پس از فشار مکانیکی یا ضربه به سمعک، لطفاً قبل از قرار دادن آن در گوش، از سالم بودن پوسته سمعک اطمینان حاصل کنید.



هشدار: این دستگاه از یک باتری دکمه‌ای/سکه‌ای لیتیومی استفاده می‌کند. این باتری‌ها به صورت نو یا استفاده شده خطرناک هستند و اگر بلعیده یا در داخل قسمتی از بدن گذاشته شوند ممکن است ظرف 2 ساعت یا کمتر منجر به آسیب جدی یا مرگ شوند! آنها را دور از دسترس کودکان، افرادی دارای مشکلات شناختی یا حیوانات خانگی نگهداری کنید. اگر مشکوک هستید که باتری بلعیده شده یا داخل هر قسمتی از بدن قرار گرفته است، فوراً بدون معطلی با پزشک خود مشورت کنید!

* تذکر: این استاندارد ممکن است دیگر در کشور شما معتبر نباشد، لطفاً به IEC 62368-1 مراجعه کنید

⚠ اکثر استفاده‌کنندگان از سمعک دچار افت شنوایی هستند که اگر از سمعک در موقعیت‌های روزمره مرتب استفاده کنند، انتظار می‌رود شنوایی‌شان وخیم‌تر نشود. تنها گروه کوچکی از استفاده‌کنندگان از سمعک مبتلا به کم‌شنوایی، ممکن است پس از استفاده طولانی مدت در معرض خطر بدتر شدن شنوایی قرار گیرند.

⚠ کابل‌ها و سیم‌هایی که دور گردن پیچیده می‌شود ممکن است سبب خفگی شود. این دستگاه و اجزای آن را نزد کودکان، اشخاص دارای مشکل شناختی یا حیوانات خانگی بدون نظارت رها نکنید.

⚠ به دلیل احتمال خطر برق‌گرفتگی، فقط پرسنل مجاز اجازه باز کردن شارژر و «بسته شارژ» را دارند.

⚠ هنگام روشن شدن شارژر، به سطوح تماس شارژر دست نزنید.

⚠ شارژر و منبع نیرو باید در برابر ضربه محافظت شوند. اگر شارژر یا منبع نیرو در اثر ضربه آسیب ببینند، دیگر نباید از آن‌ها استفاده کنید.

⚠ هنگام سفر با هواپیما، این دستگاه‌های قابل شارژ را در چمدان تحویل‌شده خود قرار ندهید زیرا حاوی باتری‌های لیتیوم یونی هستند. دستگاه‌ها باید در چمدان دستی/دستی شما قرار گیرند.

⚠ تنها از دستگاه مطابق با شرایط محیطی مشخص شده در این راهنمای کاربر استفاده کنید. استفاده از دستگاه در غیر این صورت ممکن است سمعک را تا درجه حرارت گرم کند که در بدترین حالت ممکن است منجر به سوختگی پوست شود.

⚠ قبل از شارژر کردن سمعک باید از خشک بودن آن اطمینان حاصل کنید. در غیر این صورت، قابلیت اطمینان شارژ ضمانت نمی‌شود.

⚠ جرم گوش به طور طبیعی در گوش شما جمع می‌شود. جرم گوش ممکن است منجر به کاهش صدای دریافتی یا توقف کار سمعک شود. در این صورت، لطفاً سمعک خود را بردارید (به فصل 6 مراجعه کنید) و با متخصص شنوایی خود مشورت کنید.

اطلاعات درباره ایمنی محصول

- ① این سمعک‌ها مقاوم در برابر آب هستند ولی ضد آب نیستند. این سمعک‌ها طوری طراحی شده‌اند که در فعالیت‌های عادی و در مواجهه با شرایط سختی که تصادفی گاهی رخ می‌دهند مقاومت نشان دهند. هرگز سمعک را در آب فرو نبرید! این سمعک‌ها به‌طور ویژه برای فرو بردن در آب به مدت طولانی و به‌طور دائم طراحی نشدند (یعنی نمی‌توانید با آنها شنا کنید یا دوش بگیرید). همیشه سمعک خود را هنگام انجام این فعالیت‌ها درآورید، زیرا سمعک دربردارنده قطعات الکتریکی حساس است.
- ① هرگز ورودی‌های میکروفون را شستشو نکنید. انجام این کار می‌تواند سبب از دست رفتن قابلیت‌های صوتی خاص شود.
- ① از سمعکتان در برابر گرما و نور خورشید محافظت کنید (هرگز آن را نزدیک پنجره یا در خودرو رها نکنید). هرگز از مایکروویو یا دیگر دستگاه‌های گرمایشی برای خشک کردن سمعک یا شارژ استفاده نکنید (زیرا ممکن است منجر به آتش‌سوزی یا انفجار شود). از متخصص شنوایی‌تان درباره روش‌های مناسب برای خشک کردن سمعک بپرسید.

- ① شارژر را نزدیک سطوح پخت‌وپز القایی قرار ندهید. قطعات رسانای داخل شارژر می‌توانند انرژی القایی را جذب کرده و منجر به تخریب حرارتی شوند.
- ① سری‌ها باید هر سه ماه یا در صورت سفت یا نرم شدن تعویض شوند. این کار برای جلوگیری از جدا شدن سری از دهانه لوله در هنگام وارد شدن یا خارج شدن آن از گوش انجام می‌شود.
- ① از افتادن سمعک یا لوازم جانبی شارژر جلوگیری کنید! سقوط این اجزا روی سطوح سخت می‌تواند به سمعک یا شارژر آسیب برساند.
- ① اگر برای مدتی طولانی از سمعک خود استفاده نمی‌کنید، آن را در جعبه‌ای با یک کپسول خشک‌کن یا در مکانی با تهویه مناسب نگهداری کنید. این کار باعث تبخیر رطوبت سمعک می‌شود و از تأثیر بالقوه بر عملکرد آن جلوگیری می‌کند.

i) معاینات پزشکی یا دندانپزشکی خاصی که مستلزم استفاده از تابش اشعه هستند (در زیر توضیح داده می‌شود) ممکن است روی عملکرد صحیح سمعک تأثیر منفی بگذارند. قبل از انجام موارد زیر، سمعک را از گوش بیرون بیاورید و آن را خارج از اتاق / منطقه قرار دهید:

- معاینه پزشکی یا دندانپزشکی با اشعه ایکس (همچنین سی تی اسکن).
- معاینات پزشکی با اسکن‌های MRI/NMRI که میدان‌های مغناطیسی ایجاد می‌کنند.

هنگام عبور از گیت های امنیتی (مثل فرودگاه) لازم نیست سمعک‌ها را بیرون بیاورید. اگر در این گیت‌ها از اشعه ایکس استفاده شود، مقدار آن خیلی کم است و روی سمعک تأثیری نخواهند گذاشت.

i) از سمعک یا شارژر آن در مناطقی که استفاده از تجهیزات الکترونیکی ممنوع است، استفاده نکنید.

- i) برای شارژ سمعک فقط از شارژرهای مجاز و بسته شارژ شرح داده شده در این راهنمای کاربر استفاده کنید، درغیراین صورت دستگاه‌ها آسیب می‌بینند.
- i) بسته شارژ حاوی یک باتری توکار غیرقابل جدا شدن و از جنس لیتیوم-پلیمر و با قابلیت شارژ مجدد است.
- i) لوازم جانبی شارژ را هنگام شارژ نپوشانید (مثلاً با پارچه و غیره)، زیرا ممکن است بیش از حد گرم شود.
- i) دستگاه‌های قابل شارژ را طبق مقررات محلی ارسال کنید زیرا دستگاه‌ها دارای باتری‌های لیتیوم یونی هستند. برای حمل و نقل، آنها به عنوان کالاهای خطرناک طبقه بندی می‌شوند. اگر شک دارید از پیک مسئول حمل و نقل نحوه ارسال صحیح دستگاه‌ها را پرسید.

رتبه‌بندی سازگاری تلفن همراه

برخی کاربران سمعک گزارش دادند که هنگام استفاده از تلفن همراه صدای زنگی در سمعکشان به گوش می‌رسد که نشان می‌دهد سمعک و تلفن همراه با هم سازگار نیستند. طبق استاندارد ANSI C63.19 (روش‌های استاندارد ملی آمریکا ANSI C63.19-2011 برای اندازه‌گیری سازگاری بین دستگاه‌های ارتباطات بی‌سیم و سمعک)، با افزودن رتبه‌بندی ایمنی سمعک موردنظر به رتبه‌بندی امواج تلفن همراه، می‌توان سازگاری سمعک و تلفن همراه را پیش‌بینی کرد. به‌عنوان مثال مجموع رتبه‌بندی سمعک (M4) 4 و رتبه‌بندی تلفن 3 (M3)، رتبه‌بندی ترکیبی 7 می‌شود. مجموع رتبه‌بندی برابر با 5، «استفاده عادی» و مجموع رتبه‌بندی 6 یا بیشتر، «عملکرد عالی» را نشان می‌دهد.

ایمن بودن این سمعک‌ها حداقل M4 است. اندازه‌گیری‌های عملکرد دستگاه، دسته‌بندی‌ها و گروبندهی سیستم براساس بهترین اطلاعات موجود انجام شده است اما هیچ تضمینی وجود ندارد که تمام کاربران از نتیجه کار رضایت خاطر داشته باشند.

① عملکرد سمعک‌ها بر اساس تلفن همراه افراد با یکدیگر متفاوت است. از این رو لطفاً سمعک‌های خود را با تلفن همراهِتان امتحان کرده یا در زمان خرید تلفن جدید، قبل از خرید حتماً آن را بر روی گوش دارای سمعک خود امتحان کنید.

پوشاندن وزوز

مولد نویز پوشاندن وزوز یک مولد صدای پهن باند است که ممکن است در سمعک شما فعال شده باشد. این فناوری ابزاری برای درمان غنی‌سازی صدا فراهم می‌آورد که می‌تواند به‌عنوان بخشی از برنامه مدیریتی وزوز بکار رود تا رهایی از وزوز گوش را به ارمغان آورد. همیشه باید طبق تجویز شنوایی‌سنج شما استفاده شود.

هدف اصلی غنی‌سازی صدا فراهم آوردن تحریک نویز مکمل است که می‌تواند به شما در توجه نکردن به وزوز گوش خود و اجتناب از واکنش‌های منفی کمک کند. تقویت صدا، به همراه مشاوره آموزشی، یک رویکرد محرز برای مدیریت وزوز است.

روش درمانی و بهداشتی مناسب نیاز دارد که فرد مبتلا به وزوز گوش پیش از استفاده از یک مولد صدا یک ارزیابی پزشکی توسط متخصص شنوایی دارای مجوز انجام دهد. هدف این ارزیابی حصول اطمینان از آن است که شرایط قابل درمان پزشکی که ممکن است علت ایجاد وزوز گوش باشند، پیش از استفاده از مولد صدا شناسایی و درمان شوند.

اگر درحین استفاده از مولد صدا دچار عوارض جانبی مانند سردرد، حالت تهوع، سرگیجه یا تپش قلب شدید یا کاهش عملکرد شنوایی شدید، باید مصرف را قطع کرده و به دنبال ارزیابی وضعیت سلامت باشید.

طبق قوانین OSHA (اداره ایمنی و بهداشت شغلی، وزارت کار ایالات متحده) میزان صدای مولد نویز را می‌توان در حدی تنظیم کرد که در صورت استفاده طولانی مدت منجر به آسیب دائمی شنوایی نشود. اگر مولد نویز در سمعک شما باید بر این سطح تنظیم شود، متخصص شنوایی شما را در مورد حداکثر مدت زمان استفاده از مولد نویز در روز راهنمایی خواهد کرد. مولد نویز هرگز نباید در سطوح ناراحت‌کننده استفاده شود.

بازخورد شما

بعد از دریافت سمعک نیازها یا نگرانی‌های خاص خود را ثبت کنید و آن را در اولین ملاقات خود با متخصص شنوایی، به وی تحویل دهید.

این به متخصص شنوایی شما کمک می‌کند که به نیازهای شما رسیدگی کند.

☐
☐
☐
☐
☐

اسپانسر استرالیایی:

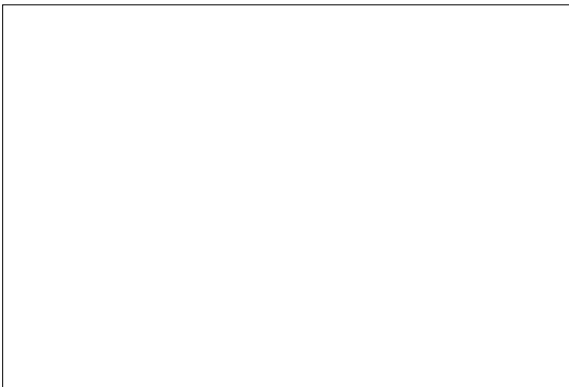
Sonova Australia Pty Ltd.
12 Inglewood Place,
Norwest NSW 2153
Australia

و واردکننده اتحادیه اروپا:

Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany
Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty

EC

REP



سازنده:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

www.hansaton.com



7 613389 693874